



Nr. / No.	Bezeichnung	Description	Menge / Qty.	Alte Art. Nr./Old No.	Neue Art.-Nr./New No.
1	Dichtring Ventilgehäuse	Seal valve body	1	9-92571	99257100
2	Dichtmanschette	Sealing collar	1	2110012	211001200
3	Nylon-Dichtring	Nylon-seal	1	2547016	254701600
4	Schraube mit geradem Kopf DIN 85 M4x5	Bolt DIN 85 M4x5	1	F86282	F86282
5	Schraube DIN 7985 M5x10	Bolt DIN 7985 M5x10	10	7510008	7510008
6	Filtersieb breit	Filter screen wide	1	7770093	777009300
9	Handrad des Ventils V1	Handwheel of V1	1	R170537	R17053700
11	Schlauchtülle mit Außengewinde	Straight inlet fitting male thread	2	R182040	R18204000
12	Manometer 30 bar	Manometer 30 bar	1	61123	R6112300
13	Kunststoffschlauch 100x1000 EN857	Plastic hose 100x1000 EN857	1	061125	R6112500
14	Sicherungsring E8 DIN 471	Pivotable seal E8 DIN 471	4	F82480	F82480
15	Kunststoffkugel NW 10	Plastic ball D=10mm	2	061140	R863300
16	Sechskantmutter M5 DIN 985	Hex-nut M5 DIN 472	2	F88487	F88487
17	Dichtring des Manometers	Seal of the manometer	1	H98987	H98987
18	Verschlusschraube Verteiler	Locking screw of the distributor	1	H99257	H99257
19	Druckfeder des Kugelrückschlagventils	Pressure spring of the ball retaining valve	1	V130021	V13002100
20	Federring DIN 6797	Circlip DIN 6797	1	F86280	F86280
21	Sicherungsring am Handrad 18x1 DIN 472	Seal of the handwheel 18x1 DIN 472	1	V130053	V13005300
22	O-Ring 9x3,5	O-ring 9x3,5	1	V130058	V13005800
23	Ventilspindel	Valve spindle	1	V130059	V13005900
24	Messingscheibe der Achswelle V1	Brass washer of the axle V1	2	V130060	V13006000
25	Druckkolben	Pressure piston	1	V150001	V15000100
26	Druckzylinder	Impression cylinder	1	V150002	V15000200
27	Verteiler	Distributor	1	V150003	V15000300
28	Achswelle unten	Axle below	1	V150005	V15000500
29	Sicherungsring NW 10 DIN 472	Snap-ring D 10 DIN 472	1	V150007	V15000700
30	Verbindungsbolzen des Kolbens	Connecting pin of the piston	1	V150008	V15000800
31	Sechskantmutter M30x2	Hex-nut M30x2	1	V150009	V15000900
32	Hebel / Gummiüberzug	Lever / rubber covering	1	V150010	V15001000
33	Deckel	Cap	1	V150011	V15001100
34	Hebel	Lever	2	V150012	V15001200
35	Sperrhaken (Transporthaken)	Locking, transport -hook	1	V150013	V15001300
36	Tank	Tank	1	V150014	V15001400
37	Ventilspindel Ablassventil	Valve spindle blow-off valve	1	V150015	V15001500
38	Achswelle oben	Axle top	1	V150016	V15001600
39	O-Ring 20x3	O-ring 20x3	2	V150017	V15001700
40	Niete des Sperrhakens	Rivet of the locking hook	1	V150019	V15001900
41	Handrad des Ventils V2	Handwheel of V2	-	-	254312200
42	Dichtring 1/2"	Seal ring	1	H98989	R9898900
---	Wartungspaket TP25 bestehend aus: je <b>1x</b> Pos. <b>2+3+22+23+37+41+42</b> und je <b>2x</b> Pos. <b>24+39</b>	Repair kit TP25 consisting of: per <b>1x</b> pos. <b>2+3+22+23+37+41+42</b> and per <b>2x</b> pos. <b>24+39</b>	1	60251	60251

**WICHTIG!** Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des Produktes zu erhalten, dürfen Reparaturen, Überholungs- und Einstellarbeiten nur von ROTHENBERGER, Kelkheim oder autorisierten Service-Werkstätten ausgeführt werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.  
Bestellen Sie Ihre Zubehör und Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler oder bei unserer Hotline Service After Sales

**IMPORTANT!** To assure Safety and Reliability, repairs, maintenance and adjustment must be performed by ROTHENBERGER Kelkheim, or authorized Service-Centers, always use Original-Service-Parts.  
Order your accessories and spare parts from your specialist retailer or using our Service After Sales hotline

**Tel.** +49 6195 - 800 **8200**  
**Fax:** +49 6195 - 800 **7491**  
 [service@rothenberger.com](mailto:service@rothenberger.com)